

TÜRK-AVRUPA ARKEOLOJİ GÜNLERİ

JOURNÉES TURCO-EUROPEENNES D'ARCHÉOLOGIE

16 17 Haziran | juin PROGRAM | PROGRAMME 2023

YUVARLAK MASA TOPLANTISI:

TÜRKİYE VE FRANSA'DA KENT ARKEOLOJİSİ: YASALAR VE UYGULAMALAR

Türkiye-Avrupa Arkeoloji Günleri, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı himayesinde İstanbul Arkeoloji Müzesi, IFEA ve Düzce Üniversitesi tarafından düzenlenen bir etkinliktir. Etkinlik, kısmen IPLI Vakfı ve Institut français Türkiye'nin cömert destekleriyle finanse edilmiştir.

16 Haziran 2023 Cuma - 13.00-18.00

Açılış Konuşmaları

1. Oturum

Türkiye'de Kent Arkeolojisi: Yasa ve Yönetmelikleri
Dr. Umut GÖRGÜLÜ
(T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel Müdürlüğü Kazılar Daire Başkanı)

TABLE RONDE:

L'ARCHÉOLOGIE URBAINE EN TURQUIE ET EN FRANCE : ENTRE LÉGISLATION ET APPLICATION

Les journées turco-européennes de l'Archéologie sont un événement coordonné par le musée d'Archéologie d'Istanbul, l'IFEA et l'université Düzce, placé sous le haut patronage du ministère turc de la culture et du tourisme. Elles ont été financées pour partie grâce au généreux support de la fondation IPLI et de l'Institut français de Turquie.

16 juin 2023 Friday - 13.00-18.00

Discours d'inauguration

1^{ère} session

Archéologie urbaine en Turquie : Lois et règlements
Dr. Umut GÖRGÜLÜ
(Directeur du service des Fouilles au sein de la Direction générale du Patrimoine culturel et des Musées du ministère turc de la Culture et du Tourisme)

Fransa'da Koruyucu Arkeoloji: Yasa ve Yönetmelikleri

Prof. Dr. Frédérique BLAIZOT
(Lille Üniversitesi)

2. Oturum

Moderatör: **Dr. Anaïs LAMESA** (IFEA)

1) Türkiye ve Fransa'da Kent Arkeolojisi Kazı Sistemi ve Bulgular

İstanbul Kent Kazılarının Sistemi ve Bulgular
Rahmi ASAL
(İstanbul Arkeoloji Müzeleri Müdürü)

Paris Kent Kazılarının Sistemi ve Bulgular
Dr. Ivan LAFARGE
(Seine-Saint-Denis ili)

2) Türkiye'de ve Fransa'da Kent Kazılarında Mezarların Kazılması ve Belgelenmesi

Türkiye'de Kent Kazılarında Mezarların Kazılması ve Belgelenmesi
Doç. Dr. Yasemin YILMAZ
(Düzce Üniversitesi)

Fransa'da Koruyucu Arkeolojik Çalışmalarda Mezarların Kazılması ve Belgelenmesi
Prof. Dr. Frédérique BLAIZOT
(Lille Üniversitesi)

Fransızca ve Türkçe simültane çeviri yapılacaktır.

17 Haziran 2023 Cumartesi

İstanbul Kent Kazılarına Ziyaret

ORGANİZASYON

İstanbul Arkeoloji Müzeleri Müdürlüğü
İstanbul Fransız Anadolu Araştırmaları Enstitüsü
Düzce Üniversitesi Arkeoloji Bölümü

DESTEKLERİ İLE

IPLI Vakfı
Institut français Türkiye

L'archéologie préventive en France : législation et réglementation

Prof. Dr. Frédérique BLAIZOT
(Université Lille)

2^e session

Modératrice: **Dr. Anaïs LAMESA** (IFÉA)

1) Archéologie en ville, contexte et résultats de fouilles en Turquie et en France

Les fouilles urbaines d'Istanbul et ses environs
Rahmi ASAL
(Directeur du musée archéologique d'Istanbul)

Les fouilles préventives dans la région de Paris
Dr. Ivan LAFARGE
(Département de Seine-Saint-Denis)

2) Fouilles et documentation des tombes dans les fouilles urbaines en Turquie et en France

Fouilles et documentation des tombes dans les fouilles urbaines en Turquie
Doç. Dr. Yasemin YILMAZ
(Université Duzce)

Fouilles et documentation des sépultures dans les fouilles archéologiques préventives en France
Prof. Dr. Frédérique BLAIZOT
(Université Lille)

Une traduction simultanée en français et en turc est proposée.

17 juin 2023 Samedi

Visite des fouilles de la ville d'Istanbul

ORGANISATEURS

Direction du musée archéologique d'Istanbul
Institut français d'Études anatoliennes
Département d'Archéologie de l'université Düzce

AVEC LE SOUTIEN DE

Fondation IPLI
Institut français de Turquie

